| 2001年 平成13年 | あなた | 12/20 | 乗発行/江戸川区 〒132-8501 江戸 | TEL (5662)0403 | URL http://www.ci

〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 TEL (5662)0403 FAX (3652)1109 URL http://www.city.edogawa.tokyo.jp/

ゆのほら江戸川区の 今号では、今年1年の区 1年をふりかえる



●清子内親王殿下をお迎えした「第50

発生など深刻な ふれる り

区あ



●今年はボランティア国際年! 多くの団体が参加し盛り 上がった「第1回ボランティアフェスティバル」

自然動物園で皆さんに 会うのを楽しみにしています ~ レッサーパンダ ~



●区内最大の手作りイベント「第24回江戸川区民まつり」 には、59万人の方々が参加しました



●打ち上げ総数1万4000発!



30 10 4 月 25 日 日 日 17 月 21 月 日 日 か所) 目然動物園に仲間入り館で競技をご観覧 促進協議会が国土交通大臣にライナー促進協議会合同促進問(~8月18日)金区民訪問団(高校生22名)金、江戸川河川敷 スティバル 総合区民ホー想(素案)の発表 |策協議会会長(都知事)賞| |民懇話会の設置 ガン 2番目の高さを誇る 。 競技をご観覧 清子内親王殿F 源心庵 篠崎公園 故中里喜一氏追悼の会 ・1団体を顕彰 あゆみ 総合区

ス

ポ

栄誉賞

全国都市公園

今後の活躍を

期待して表彰~

12月9日、総合区民ホー13月9日、総合区民ホー1団体の方々を表彰しましを収めた方々を表彰しましを収めた方々を表彰しましを収めた方々を表彰しましを収めた方々を表彰しましる。

▽手塚ひとみ (江戸出 大会・バドミント、 大会・バドミント、 男子・優勝

越え、全国初の親水公園を生活と安心を守る都市基盤 生活と安心を守る都市基盤 生活と安心を守る都市基盤

ショース 職能訓練施

六会・女子スラ - 国高等学校選

云・空手道成年男子8回国民体育大会秋武司(北葛西二丁目)

成果を紹介しました。そして、都市において災害時の防災の拠点となる公園の整備は大変重要であり、国や都と協力しながら、さらに充実させていく必要がある、と強く訴えました。 区は、将来に向けて、さらに充実した都市環境を築らに充実した都市環境を築らに充実したがあるまちづく

会・都道府県対抗・スバドミントン選手=第19回全日本レデントン選手

により、水との闘いを乗り堤防の改修や下水道の整備 区長は、江戸川区が河川

グリーンパー グリーンパー グリーンパー

15日火9

ユース 都立江戸川技術コース 都立江戸川技術専門校⇔春花園(新春 専門校⇔春花園(新春 は栽展)⇔ホテルシー サイド江戸川(昼食)⇔ 戦間江戸屋敷⇔がレス

地シシ和な下り一番術

奈(本一色一丁

>大川裕二(興宮町) = 笠ローム・優勝

選手権大会・バレーボー=第7回世界ユース女子大山加奈(北篠崎二丁目)バレーボール・第6位

全国都市公国整備促進大会

1

問合せ り」を推進 り」を推進 力あ

事業系古紙リ

ま

せ

んだに

・バドミントン少年回国民体育大会秋季回口(松島四丁目)=

・優勝 平成13年度全 平成2年度全 平成3年度全 一番等

新望する

万は、予定で登録できや進学先が決定していの登録が必要です。勤する方は、更新またはする方は、更新または目転車駐輪場の利用を

郵送また(月) (必着)

間 14年1日 日本 1日 日本

司(松島二丁目) 一高等学校バド

登録制

駐輪

斉受付

会社や事務所・お店などから出る事業系の古紙を、から出る事業系の古紙を、グル制度ができました。14年1月まで、モデル事業として無料で実施します。また、古紙分別用ボックスを差し上げます。

₹ 50 **※**

ッ kg 2 クご 0 スと 0

ペーパー こに500円。 はなを超える分は

短期入所療養介護

筒 (特別回収 (地理した紙・ノーカー が紙・感熱紙・窓付き) (はます) (はまき) (はます) (はま) (はま

で悩

窓付き

筒ン

にた3日外・

13 2

かタ

和 医師

神伊保

勢 健

7東9込資ほン師

理解(

8 部時・

0)644

談話 12

金 先 21

所で

月以降利

る方

陸上競技場入口のモニュメント「限りなき挑戦」に

は、歴代の受賞者125名・4団体のお名前が刻んであ

ります。今年も、その努力と栄誉を称え江戸川区の誇

りとして、新たに10名・1団体の方々を記名しました。

00円/バイク(50m ※手数料は後日区から郵 ※手数料は後日区から郵 送する納入通知書でお支 送する納入通知書でお支 がら順に決定しますので、 から順に決定しますので、 から順に決定しますので、 るとは限りません。

受けることができます。15年9月30日火まで接種を

接

654)2151 健康推進課事業

します。 医療機関の

●ビデオリポート

・平成13年度

◎区議会だより

●ふるさと散歩

(3)

・図書館へ行こう!

問合せ 文化課 ☎ (5662)0300

物先が利用駅から 物光が利用駅から

型録手数料 自転り 17時)で、〒131―850 1 (住所不要) 江戸川 区役所駐車駐輪課(区役 所北棟3階8番) 所北棟3階8番)

回円

-ルは kg まっ

リサイク: L込・問合:

ル推進係

回収収品回収品目収場金の収集を

新 聞

)A 用紙 誌

・メモ用紙など ・70ℓ袋300円 ・70ℓ袋300円 ※特別回収のみの利用は ※特別回収のみの利用は

1月~15年3月3日 **有効期間** 14年4 23年離にある方 14年4

昭和5年4月2日~

62

年

-日生まれる

ん予防接種を受けて

(1

な

い方

^

えどがわ区民ニュース

~江戸川区の図書館~

江戸川区スポーツ栄誉賞顕彰式

平成13年第4回江戸川区議会定例会

○えどがわストリートスケッチ

・西葛西駅周辺 ・本一色地域

スポーツランド スケート教室

※江戸川ケーブルテレビ・ケーブルビジョン葛西

で放映する番組は、内容が一部異なります。

●江戸川遊歩 高地願望

母子

一覧表をお渡し 接種票と協力 母子手帳をご持

区民課・ 末年 各事務所 各始 施の 設区 な役 ど所 の

窓口業務は、年末は12月28日金まで、年始は1月48日金まで、年始は1月4日金から行います。
可証の発行については、12月29日出~1月3日(おは区が11月4日を開入。12日本の発行については、12日本の発行については、12日本の発行については、12日本の発行についます。 表示期間中に ・ 年始は1月4 は、年末は12月 扱区 12 許

(木)

問合せ スポーツ 西葛西テニスコー 月31日(月)16時~1 間合せ 区球場

・ツランド

653)5151

本環

み

= 数 型 型 類 型 (1) 1) 3)・消費者センタ・教育研究所(内線土資料室(内線33

) 12 月 30 日 日

欄房民 川区民施設、勤労福・グリーンパレス、協合体育館、陸上・グリーンパレス、陸上・グリーンパレス、

 ∇

「自然動物園母2月30○今井児童交通公園、・なぎさポニーラン・なぎさポニーラン → 39 29 パノラマシ 12 左近 (土) ~ 1 28 川口 ~ 1 1 (木) □ (Λ) □ (篠崎

マスポーツラ では、12 28 では、16 (日) この では、16 にの では、17 には、12 には、18 には、

4 日

年末年始のごみ

収

集

資源回収

りがとうご

し

業務

百合せ 文化財係 12月6日水~15

受

タ込は

一部 ▼区少連葛西支部1万円= 《社会福祉事業に》

0

7

30 最終日

※江戸川明るい社会づく ※江戸川明るい社会づく

を交通プログラン である

部

菜肥戸のプ川

▽葛

で無事務めたの不春朝20万円=

☎ 〒

▽問 江戸せ

ま月 。14 日 日

、大会7万円=福祉の 1回区議会三師会親時

の睦

ででいただきます。 が略・順不同、有効に でシンス指導料の一部 ででいただきます。 ででいただきます。

³ 効 部 ワ

☆(36g べ(36g)(36g 清掃事務所

=釣り銭

香

62)8434 62)8434

☎(3684)606c 1川清掃事務所

R支店1816円=北小岩▼小岩信用金庫葛飾支店・助に

秘書室

曜日を示しています。 のごみ収集・資源回収ののとおりです。 1月開始日は次 資源回収の12

〔不燃ごみ収集〕

金まで収

問 3 □ 12 開 6 H 12 東京 市 28 日 28 問 12 合 月 せ 29 日 の「のででです。 のでは、 √ 0 0 金 ↓

9 時~16時

(受付は9時~15時)

13時30分~16時

(受付は9時から。定

員になり次第締切)

13時~16時

(受付は13時~15時)

(受付は10時~15時

9 時~17時

9 時~16時

平日9時~20時

土·日·祝10時~17時

受 付

9 時~16時30分 相

☎ (5662) 7637 (新規受付は9時30分~16時)

節目健診、胃・乳・肺・ 大腸がん検診ひ12月29日出 ~1月4日金
 ○予約が必要な健(検)診 もありますので、お問合 せください。
 ◎子宮がん検診は指定医療 世ください。
 ○番供関へお問合せください。

健康部推進係

司法書士登記法律

上地家屋調査士

3月9日生)ロードショー

総合区民ホール元旦オープン!

12月28日 金~1月4日 金は休館します。ただし、元旦

は展望室を開放します。それに合わせて、たくさんの催

《展望室見学》 1 月 1 日 (祝) 4 時30分~ 6 時/10時~16時

《催し》 ▷ 1 階特設ステージ⇨和太鼓演奏(10時から・

ー/模擬店など

ら・14時30分から)

《問合せ》 総合区民ホール☎(5676)2211

11時から)/ドラえもんとあそぼう(11時30分

から・14時30分から)/ミニコンサートなど

▶1階フロア☆ドラえもんとの記念写真コーナ

▶展示ホール☆ジャンボかるた大会(11時30分か

※上位入賞者にはダーツお年玉プレゼント。

~ ボク、ドラえもん!

元旦は総合区民ホールで

あそぼうよ!!

ボクと一緒に

「ドラえもんのび太のロボット王国」

◎1月の初日受付は1月8日巛に行います。

しを企画しています。皆さん、ぜひお出かけください。

迷ったら 1月の相談 困ったら 無料 時 間

相談名 相 談 民 (身の上、簡易な相談) 毎日 婚水~日曜 第1~4火・金曜 8日 11日 15日 18日 22日 25日 務 10日 17日 24日 人 毎週月曜 小 国 人 咨 询 室 | 毎星期一(节假日除外) Foreign Residents' | Every Monday (except public holidays) Advisory Desk 7日 21日 28日 (14日は休み) aんきん・賃金・雇用なんでも 第2・3木曜 10日 17日

第1·3土曜 5日 19日

産 第1~4水曜 9日 16日 23日

月~金曜 消費者センター内

いじめ電話相談☎(3654)7867

葛西分室☎(3689)3718

(不登校☎(5607)0483

| 非 行☎(5607)5259

|月~土曜 子育て相談センター内

春江学習相談室☎(3652)9712

東篠崎学習相談室☎(5243)3342

西葛西学習相談室☎(3878)8234

※秘密は守ります。 ※相談事項に関する書類がある場合は持参してください。 ※電話での予約の受付はしません(交通事故相談・教育相談・子育て相談を除く)。

☎(3877)2460

| 談 | 西小岩学習相談室☎(3657)0353

面 | 篠崎分室☎(5243)3348 接 本一色教育相談室

教育研究所☎(3653)5151 内線328

教育電話相談☎(3655)8200

政 第3水曜 16日 人権擁護 第1水曜 (今月はお休みです)

交 通 事 故 | 月~金曜 (予約制) ☎ (5662)7154

くらしの届出・手続き 第3月曜 21日

育

※祝日は休みです(いじめ電話相談を除く)。

子 育

更 生 保 護 水曜 9日 16日 23日

②コースを楽し しむ 冬の水上バ 30円

区内めぐり

(水上バフ) ● 世子で下の森⇒浅間神社 サイド江戸川(昼食) 中込・問合せ》12月1 (申込・問合せ》12月21 日金9時~77時に電話で 受付、抽選。区政案内係 で 1620 1 日時 4年1月17日代の 30分~15時30分 集合 葛西区民館 コース 郷土資料室八 井水上ステーショ サイド江戸川(昼 ーサイド江戸川(昼

宅サ 年 ビ 月 か 6 の 統利 一用 れ度 ま額

在 すが

1か月の利用限度額

これまで別々に設けられていた介護保険の「訪問通でいた介護保険の「訪問通サービス」の利用限度額が14年1月から統一されます。1か月の利用限度額が超期で、9種類の在宅サービスを自由に組み合わせて利用できます。

要介護度 要支援 要介護1 要介護3 要介護4

問合せ 介護保険課給付出まで。30日を超えた分は全額自己負担です。は全額自己負担です。 がいまの おいま の おいま の おいま の おいま の は の は の の 連続利用は 30 の 連続利用

分 30 ※1単位=10円~10.72円(サービスの種類による)。

6.150単位(6万1500円程度) 16.580単位(16万5800円程度) 19,480単位(19万4800円程度) 26,750単位(26万7500円程度) |30,600単位(30万6000円程度)|

要介護 5 35.830単位(35万8300円程度)

田堯セ - (3 音順、 6 平成14年度区内私立保育園臨時職員・非常勤職員募集 対象=保育士・栄養士・看護婦(士) の資格を有する方 締切=14年1月10日休まで 問合せ=篠崎保育園☎(3698)1077

療至

講中

の

方

のご家族

^

募金を

きました。

くらしのために

毎年多くの方々が移り住み、多くの子どもたちが誕生する江戸川区。人口 が増えることは魅力あるまち・活力あふれるまちの証です。しかしそれに伴 い子育て支援策や高齢化対策など、行政への需要もますます高まっています。

区は昨年から見直しをすすめてきましたが、さらに今年1月、健全財政推

今回の特集では、これまで検討してきたもののうち、来年度に実施する新

進本部を設置して、新しい時代にふさわしい施策のあり方について検討して

今、将来に向けた改革が求められています。

しい施策、見直し策の主な内容をご紹介します。

共に支えあって





新しい時代を開く

公設民営保育園の開設

公設民営とは、区が建てた施設を民間に 貸して運営をまかせるものです。14年4月 に新堀と葛西駅近くに開園し、区内の私立 保育園・幼稚園の連合体が設立する社会福 柔軟で多様なサービスを提供します。

問合せ 子育て支援課計画係☎(5662)0659

認証保育所(都市型駅前保育)の活用

東京都独自の基準による新 しいスタイルの民間保育所 です。便利な駅前への保育 所設置を促すこの制度を、 区は今後も積極的に活用し

ていきます(今年11月、4園開設)。

問合せ 子育て支援課計画係☎(5662)0659

学童クラブの新設

14年4月、(仮)東葛西8丁目学童クラブ (東葛西小学校内)を新設します。指導員は 民間の人材を活用し、今後、地域団体や 祉法人が運営します。区民のみなさんに、 NPO(民間非営利組織)、ボランティアなど による運営を検討していきます。

問合せ 児童係☎(5662)0073

ITによるサービスの向上

14年7月から戸籍事務のコンピュータ化 により証明書発行が早くなります。またホ ームページを充実し情報を積極的に提供す るとともに、区立各施設の利用をコンピュ ータで予約できるようにするなど、サービ スの向上をすすめます。

問合せ 企画課☎(5662)6045

健全財政推進区民懇話会

健全財政を守っていくために 議論しています!

江戸川区健全財政推進本部では、 今年4月、区の財政に強い関心を持 つ区民の方7名による区民懇話会を 設け、新時代にふさわしい事業・民 間の力を活用することが効果的であ る事業などについて、これまで5回 にわたり議論しています。

そのなかの意見をいくつかご紹介 します。

- ●税収源である区内事業所に活力を
- ●受益者負担など、区民に応分の負担を
- ●地域の人たちによる施設運営の検討を
- 公共領域を担うボランティアの育成を
- ●民間委託をすすめ競争原理を働かせてコスト減を
- ●区役所のIT化をすすめ、区職員の削減を
- ●ホームページを充実させ、区役所に行かなくても 用事をすませることができるように
- ●情報公開を積極的に ●行政評価制度の導入を

心身障害者複合施設の整備

盤寮(中葛西2)を活用します。

心身障害者のためのデイサービス、ショ

ートステイ、生活寮、自立生活支援センタ

ーなど、多くの機能をもった施設を、15年

4月にオープンします。今年3月に閉鎖と

なった中国からの引揚者一時宿泊所・旧常

問合せ 障害者福祉課調整係☎(5662)0044

福祉タクシー券などの助成

障害のある方への福祉タクシー券また は自動車の燃料費の助成は、公共交通機 関を利用して外出できる方(下肢・体幹 機能障害4級など)については対象外とな ります。

※心身障害者交通災害見舞金は、他制度 との均衡上、来年度から廃止いたしま

問合せ 自立援助係☎(5662)0062

心身障害者福祉手当・難病患者福祉

問合せ 企画課金(5662)6045

児童や熟年者など、ほかの手当を受けて いる方との均衡を図るため、所得制限を導 入します。また施設に入所している方は、 手当の支給対象外となります。

※本区の特長である他手当との併給につい ては継続します。

問合せ 自立援助係☎(5662)0062

ひとり親家庭医療費の助成

すでに利用者が一部負担金を払っている 熟年者や障害者の医療助成制度とのバラン ス上、外来診療・入院負担および食事療養 費の一部を負担していただきます。

問合せ 児童女性課手当係☎(5662)0082

くすのきカルチャー教室の運営

より多くの熟年者が受講できるよう、毎 年募集する正規教室を拡充します。卒業生 で結成する自主教室については、講師派遣 期間がこれまでの5年から1年となります。 ※すでに結成されている自主教室は、従来 どおり5年間の講師派遣を継続します。

問合せ 中央くすのきカルチャーセンター

より効率的な 運営を目指して



学校給食調理業務の民間委託

方式を堅持します。

これまでの高いレベルの学校給食を守りなが ら、調理の業務だけを民間に委託します。学校の 給食施設・設備はそのまま使い、区の学校栄養士 が作成した献立にしたがって、学校が提供する 食材料により調理を行います。新設校(東葛西 小学校)を含めた数校より実施していきます。 ※給食センター方式は採用せず、自校での調理

問合せ 給食保健係☎(5662)1626



ポニーランドの乗馬教室

無料の女性乗馬教室は廃止し、子ど もを対象とした乗馬教室中心のプログ ラムに変更します。今後は子どもたち の情操教育の場としての施設づくりを 目指します。

問合せ 環境促進事業団☎(5662)5541

特定フロン回収支援事業の終了

新しい法律ができてカーエアコンの フロン回収・破壊はメーカーなどの責 任となり、ユーザーの費用負担も制度 化されました。区が先駆的に行ってき た自動車解体業者への支援事業は、役 割を終えたので廃止します。

問合せ 環境規制係☎(5662)1995

将来に向けて改革をすすめます。

区は今年度、保育料の改定や健康長寿協力 湯制度の創設など、思い切った施策の見直し を行い、約10億円の効果を生み出すことがで きました。

これに今回の見直しが加わると、今後毎年 20億円以上の効果が見込まれ、何も見直しを しなかった場合と比較すると、3年後の16年 度には約83億円もの違いが生じます(右グラフ

しかし、14年度以降も厳しい財政状況が予 測され、将来に向けて効率的な行政運営をす すめていく必要があります。これからも区民 懇話会をはじめ区民の方々のご意見をいただ きながら、行財政改革に取り組んでいきます。

3,095 2,475 1,030 1,710 14 13年度に実施した見直しの効果 14年度に実施する見直しの効果 -●- 見直しによる効果の累積金額

ラン類ほ

書館

特に記載のない場合は、費用は無料です

●凡例=■日時(日程) 閩時間 圆場所 四内容

▼ 大定員(対象) 置費用 面講師 出出演 園持ち

■こども映画会

分 目 12

0211 園間中央図 原(保護者同 で、保護者同

ンレンドホール なのの 明明から電話でも

対象生年月日

月 1月1日~31年

16年 17年**本** 22年・27年36 32年・37年5

先着順、

場申

1,600円

(貸靴料込み)

(貸靴料込み)

費

申込 スポーツランド (3677)1711

定 員

5 歳~中学生

70人

40人

申込 総合体育館☎(3653)7441

時

14年1月15日~2月5日の毎週

火曜16時30分~18時(全4回)

水曜10時~11時30分(全4回)

《申込方法》①⇨往復ハガキに教室名・住所・氏名(フリガナ)・年齢・学年・電話を

記入し、12月27日(木)までに郵送(必着)

※申込多数のとき抽選。結果は全員に通知。

会場 〒133-0063 東篠崎1~8~1

荘荘

申込受付

の中でゆっ り温泉にこう り温泉にこう り温泉にこう り温泉にこう ゆったりした時間につかって、自然のび村楽寿の湯 兄る妙義山もお楽がります。梅の花

をお過ごしください。 ◎1月分空き室利用申込を 電話で受付しています。 申込・問合せ 区民施設公社を、 区民施設公社を、

兼輪ルト 第25回

| 全日本ショー われます。迫力あれ表最終選考会をクシティー冬季五クシティーを季五のに開催されるソ -選手権大会-ラック

〔無料〕

■五輪メダリストも出場します

スケートリンク・健康 ームの一般公開はお休 します。 脚日本スケート連盟 江戸川区 ・問合せ

抽 2 選分

2 (3652)5911

ふゆの おたのしみかい

おたのしみかい1 12/25(火)

にんぎょうげき「こひつじと つのぶえ」

おたのしみかい2 12/26 (水)

一之江第一児童館

南小岩児童館 **2** (3673)2206

葛西児童センター **5** (3688)8611

☎ (3653)5151

高 戸

①1月1日祝~10日宋(消**申込・受付方法** 中込・受付方法 今回の受付は14年3月1

③決定後、利用承認書を送付します。利用承認書を送付します。利用承認書を送参ください 体館日 ▽塩沢江戸川荘具3月10日 図は沢江戸川荘具3月10日 図は沢号・穂高号 運行予定と観光コースは下表のとおりです をと観光コースは下表のとおりです は、約3万5000本のは、約3万5000本のは、約3万5000本のはいたの名所『秋間梅林』では、約3万5000本のは、約3万5000本のおかあたり一

塩

3日(日)~5日(火)/2泊 ス

21日(祝)~23日(土)/2泊	じ	ょん	の	び村	楽
穂	高	号		(3月)
1日金~3日日/2泊	玉	宝仁科	∤神	明宮	と犀
3日(日)~5日(火)/2泊	信	州	の	鎌	倉
5日(火)~7日(木)/2泊	諏	訪	名	所	め
7日(木)~9日(土)/2泊	善	光	寺	•	小
10日(日)~15日(金)/5泊	温		泉		湯
15日金~17日日)/2泊	信	州そば	打ち	体験	松什
17日(日)~19日(火)/2泊	関	谷 温	泉	と元	歳の
19日火)~21日(祝/2泊	木	曽	E	各	妻
21日(初)~23日(土) / 2泊	祁		脳		喜

楽寿の湯

穂	高	+	号((3月)			
1日金~3日田/2泊	国	宝仁	科神	明宮	と犀	川白	鳥湖
3 日(日)~ 5 日(火)/2泊	信	州	の	鎌	倉	别	所
5 日火~ 7 日休/2泊	諏	訪	名	所	め	ζ,	ŋ
7日(木)~9日(土)/2泊	善	光	寺	•	小	布	施
10日(日)~15日(金)/5泊	温		泉		湯		治
15日金~17日田/2泊	信	州そに	ば打ち	体験	松代	真田	公園
17日(日)~19日(火)/2泊	関	谷沿	昷 泉	と薦	ま の	町多	湏 坂
19日火~21日ペ/2泊	木	曽	出	Ž.	妻	籠	宿
21日(祝)~23日(土)/2泊	飛		騨		高		Ш
23日(土)~25日(月)/2泊	関	谷》	蒀 泉	と蘆	まの かんしゅう かんしゅう かんしゅう かんしょ かんしょ かんしょ かんしょ かんしょ かんしゅう しゅうしゅう かんしゅう かんしゃ かんしゃ かんしゃ かんしゃ かんしゃ かんしゃ かんしゃ かんしゃ	町多	湏 坂
25日(月)~27日(水)/2泊	飛		騨		高		Ш
28日(木)~30日(土)/2泊	天		竜	舟		下	ŋ
30日(土)~4/1(月)/2泊	飛		騨		高		Ш

8日金>~10日(日) ∕ 2泊 │ 秋間梅林を行く塩沢・穂高周遊コース | 17日(日)~18日(月)/1泊 箕 郷 梅 林 梅 ま つ り

	穂	高		뮺	((3 F])				
	1日金~3日田/2泊	国	宝仁	. 科	神	明旨	₹ と	犀	Шέ	自息	湖
	3日(日)~5日(火)/2泊	信	州		の	鎌		倉	5	刖	所
	5日火~7日休/2泊	諏	討	ĵ	名	莧	f	め	(\ \	ŋ
	7日(木)~9日(土)/2泊	善	光	1	寺			小	7	FT.	施
	10日(日)~15日(金)/5泊	温			泉			湯			治
	15日金~17日日/2泊	信	州そ	ばキ	丁ち	体具	涣 ;	松代	真	田公	園
	17日(日)~19日(火)/2泊	関	谷	温	泉	٢	蔵	の	町	須	坂
	19日火~21日ペ/2泊	木	Ė	自	路	Ž	1	妻	籠		宿
	21日(祝)~23日(土)/2泊	飛			騨			高			Щ
	23日(土)~25日(月)/2泊	関	谷	温	泉	と	蔵	0)	町	須	坂
	25日(月)~27日(水)/2泊	飛			騨			高			Щ
)	28日(木)~30日(土)/2泊	天		竜		Ħ	ŀ		下		ŋ
	30日(土)~4/1(月)/2泊	飛			騨			高			Щ

総合体育館の教室

アイススケート教室

教わりたい方のクラス ② 14年1月16日~2月6日の毎週

②☆12月21日金14時から電話で先着順

教 室

初心者スケート教室

初めての方・基礎から

会場 〒133-0043 松本1~35~1 定員 費 用 教 室 平泳ぎワンポイント教室 14年1月16日~2月6日の 区内在住または在勤・在学の平泳ぎ 毎週水曜13時30分~15時 30人 800円 (全4回) で25m泳げる方対象

《申込方法》12月21日金10時から電話で先着順 ※ほかの水泳教室と重複申込はできません

※はがが小が教室と里後中心はくさません。								
教	室	名	日	時	定員	費	用	
サトコ水泳教室 クロールで25m以 に五輪メダリスト 姓田中)さんが指	人上法 への付	r宇治聰子 (旧		〜3月26日の 時50分〜12時 回)	40人	12,00 (ほかに 使用料2 毎回必要	プール 200円が	

《申込方法》12月21日金10時から電話で先着順

大ホール 四季の歌 0 II 当か

《企画事業》 総合文化センター 公

ĴП

全232111AC全

1 24 2 10 3 1 9

総合文化センター(中央4-14-1) ☎3652-1111 年中無休

抽選

問込合は

☎(566

係着

(火)

2じかいじょう

案 1月のもよおし

総合文化センター **2** (3652) 1111 日 時 問 合 せ 入場料 催し・会場 江戸川女子中学 江戸川女子中学校 校・川原章吾 吹奏楽部定期演奏会 (3659)1241ミストラルバレエス 並木美登里 12日17:30 無料 タジオ第2回発表会 (3478) 7627 劇団角笛 | 角笛シルエット劇場 | 大 | 15日10:30 (3994)7624

大=大ホール、小=小ホール

催	L	日	時	問	合	せ	入場料
第20回 江戸川書き	初め大会	6日:	9:00	江戸川書 (3680			無料
第84回東京 新人	京卓球 優勝大会	13日	9:00	東京』 (5389			無料
東京卓球選大	選手権 会予選会	14日	9:00	東京』 (5389			無料
第4回 V1リーグ	東京大会		2:00	財日本 ル協会 090(4	·迫	Ħ	前売り 2,000円 当 日 2,200円

凸堀シネパル			2 (5658) 32
日程	上映中	~1/18(金)	1/19(+)~

日程	上映中	~1/18金	1.	/19(±)∼	
シネパル 1	『ゴジラ・モスラ 『とっとこハム		『仄暗い水の底から		
日程	上映中			1月下旬~	
シネパル	『犬夜叉』		『助太刀屋助六』		
ル 2	『シュレック E	本語吹替版』			

※上映時間については、お問合せください。 ※料金は大人1800円、学生1500円、小・中学生・幼児(3歳 以上)・シニア (60歳以上)1000円です。 ※毎週水曜は女性1000円でご覧いただけます。

10 |10|10|8|時| 16 |21|13|18|間| 小岩福祉センター **2** (3672)0604 711777 A 230

12月25日(火) 2:00 ゲーム 1じ30ぶんから * ** 平井福祉センター **23** (3618) 4031

南篠崎児童館 **5** (3678)8241

しんしゅんゲームたいかい がががが 1:30~ 11スマスカレー 12が21に5 (きんようび) 2:00~ 1:00~ 1:00~ *U\$10711-8

0 1:00~

0 (IIM-IMSCHAMACK)

グリーンパレスこども館

売品=梅・シクラメン・ポイン ・西葛西駅前・南葛西会館 即・西葛西駅前・岩瓜区民館・篠崎駅前 ・田場西区民館・篠崎駅前・船堀駅前・帯江駅前・一之 江駅前・葛西区民館・篠崎駅前

ら3か月間 國医師会医療検査りします。受診期間=誕生月かりします。受診期間=誕生月か対象の方(右下表)に、誕生対象の方(右下表)に、誕生

まで 試験案内・申込書配布場名 申込期間=14年1月15日巛 22歳以上28歳未満の方約10

※振り袖は用意」 は在勤で40歳以上 は在勤で40歳以上

正月用花の展示即売会第25回江戸川区特産

7/午後の部⇒13

月の節目

▷診療時間は、午前9時から午後5時までです。

▷外科は救急指定病院をご利用ください。

・テレホンセンター☎ (3651) 5270 |

▷休日診療は、急病のみ受け付けます。往診は行いません。

▷当番医 (変更になる場合もあります)、救急指定病院の案 内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方

FAX (3654) 4902 } = 9 時~17時 ・東京消防庁テレホンサービス**☎** (3212) 2323=24時間

73

■休館のお知らせ

=9時~17時

2 (3676) 4133

FAX (5285) 8080

年 🕿

※14 ウスごわ

圆間平井福祉セン・14時から 図スーパ

福祉センターツシュほか 四スーパーへ。14年18

リます)に参加費を添えて型 所定の申込書(スポー、 14年1F1

- ツ係に

区間/中学男子43㎞5区

対象を

に履歴書を郵送ま

-**四**日 一日 1 般 9

)(常勤または非常勤) - 囚若職種=看護婦田・介護職員な

営業所をご

▼江戸川支店☎0120(0業所をご利用ください。週N1月4日金からは葛西営業所1月8日金で閉店します。14

「空飛

, 川区教育委

田山 9時~15時30分 場下鎌田日出 9時~15時30分 場下鎌田田出 9時~15時30分 場下鎌田東小学校 2款年者と中学生東小学校 2款年者と中学生は保護者氏名・学校名・学年も)を記入し郵送、下窓ーとで記入しのである。

10時30分から/13時30分から/19時から M区内在住または在19時から M区内在住または在19時から M区内在住または在19時から M区内在住または在19時から M区内在住または在19時から M区内在住または在19時から M区内で帰るもの 111月27日本 コミュニティ会館☆(367日時から電話で先着順、西小んで帰るもの 閏サークル処をがらである。 □ サークル処をがらない。 □ サークルので帰るもの □ サークルの間花ばさみ・おしぼり・花を ハウスーツ 西 21 小岩 金 万リ -バンプラザ☎(ヮークル連絡会 30分 買小岩アー

■陸上競技場
は ■14年2月3

しこばこ

年始めは一

ら/朝湯⇒4年1月2日水8時図■ゆず湯⇒12月2日出15時か区内全公衆浴場で実施します。 固商工勤労係

7 急出場件数の増大に対応し

33日休 ※休業中の申の受付は都税事務所にの「申告書受箱」をごい。 園江戸川都税事をごり54) 2151

年末年始休業☆12

☎ (3612)3352 **☎** (3651) 0046 \mathbf{a} (3652) 9860 **2** (3869) 3411 **5** (3658) 3782 **2** (3657) 3669 $\mathbf{2}$ (3657) 6051

2 (3655) 5511 $\mathbf{2}$ (3877) 5210 $\mathbf{2}$ (3675) 6678 **☎** (3673) 2857 **2** (3672) 3651 **2** (3658) 0221

休日歯科応急診療

▷あらかじめ休日専用電話 (3672)8215で申込の後、

小岩 小岩郵便局

【休日応急当番接骨院

 12月
 澁谷整骨院
 北小岩6−39−11
 ☎(3650)2587

 24日
 石丸接骨院
 西端江4−16
 ☎(3651)9301
 12月 やまぐち接骨院 西小岩1-21-16 ☎(3659)9375

12月 三恵接骨院 西小岩2-19-15 ☎(3673)6121

12月 小岩第一接骨院 南小岩1−14−6 ☎(5694)9941 23日 丸山接骨院 東瑞江2-27-1 **☎** (3676) 8427

29 目 寺内接骨院 西小松川町37-16 ☎(3656)3610

30 目 富道鍼灸整骨院 東小松川2-28-21 ☎(3656)0265 12月 おざわ整骨院 南篠崎町3-5-11 ☎(3698)7066 31日 字喜田接骨院 字喜田町1319−2 ☎(3687)5039

12月23日 桂医院

1 (3682) 3035 平井1-17-4 下鎌田診療所 江戸川1-29-1 **☎** (3677) 3321 さとう小児クリニック 船堀3-3-1 **☎** (5658) 1177 江戸川クリニック 西葛西3-8-3 **1** (3687) 8933 目々澤醫院 北小岩4-5-8 **☎** (3657) 5470 江戸川中央医院 南小岩7-10-13 **조** (3657) 3669 恵仁堂医院 東小岩4-10-5 **☎** (3657) 4416 那波医院 篠崎町1-145 **2** (3679) 3296 眼---玉城眼科 東小岩6-8-14 **☎** (5693) 4880

耳鼻—-増田耳鼻咽喉科 篠崎町7-27-23

平井6-36-1 **☎** (3612) 0658 矢島クリニック 松島3-29-6 **☎** (3651) 2983 千葉クリニック 北葛西1-14-23 $\mathbf{2}$ (3680) 4035 吉利医院 南葛西3-24-12 **☎** (3675) 2771 北小岩3-1-19 西平医院 $\mathbf{2}$ (3657) 2732 渡辺クリニック 南小岩5-20-15 **☎** (3657) 6284 甲斐田医院 東小岩3-5-5 **2** (3657) 3381 **☎**(3679)3992 鹿骨5-11-1 眼——松江八木橋眼科 松江2-1-5 2 (5607) 3505

12月29日 - 西村病院 平井3-25-17 ☎(3638)2301

(7)

宮本医院 西一之江4-1-4 ☎(3651)6288 本橋医院 春江町4-2-2 ☎(5662)8755 山本小児クリニック 中葛西3-11-20 ☎(3688)8600 京谷医院 北小岩6-17-7 ☎(3671)8103 南小岩クリニック 南小岩7-5-18 ☎(3657)2982 白石医院 東小岩4-33-16 ☎(3657)4501 - 池田医院 篠崎町4−32−15 ☎(3670)9211 眼──高地眼科医院 南小岩7-26-15 ☎(3657)1631 耳鼻─梅澤医院 松江2-1-20 ☎(3656)3387

12月30日

- 田中医院 窪田医院 中央4-2-20 森内科クリニック 東葛西4-7-6 藤山医院 西小岩3-5-3

閉店し

12月31日 いなげ小児科クリニック 平井5-24-10 小松川病院 中央1-1-15 船堀4-10-7 なかにし小児科ケリニック 西葛西5-1-8 小岩診療所 北小岩6-8-13

┌ 小倉内科クリニック 平井7-27-9 ☎(3611)5265 下鎌田診療所 江戸川1−29−1 ☎(3677)3321 葛西中央病院 船堀7−10−3 ☎(3680)8121 田部医院 北葛西1-3-25 ☎(3680)6928 小川医院 北小岩6-9-7 ☎(3657)0508 岡戸医院 南小岩6-20-5 ☎(3657)1004 津田医院 東小岩1-14-13 ☎(3657)6625 └ 恵仁診療所 南篠崎町1-27-9 ☎(3679)5281 眼──二本松眼科病院 平井4-10-7 ☎(3681)1257

平井6-30-1 申孝園診療所 一之江6-19-18

江戸川中央医院 南小岩7-10-13 深田医院 東小岩6-19-5 - いいづか小児科 篠崎町7-24-7 眼——高地眼科医院 南小岩7-26-15

 $\overline{\mathsf{N}}$

堀内クリニック 南小岩6-29-5 片倉クリニック 東小岩5-19-12

1月1日

耳鼻—無耳鼻上無耳鼻上

- 篠崎駅前クリニック 篠崎町2−407−2 ☎(5666)1331

☎ (5243) 5888 **2** (3657) 1631

2 (3655) 3387

眼──高地眼科医院 南小岩7-26-15 ☎(3657)1631

(受付時間は、午後4時30分まで)

1月 増田接骨院 西小岩3-35-26 ☎(3657)6533 1日 みずえ接骨院 江戸川1-44-6 ☎(3676)8558

耳鼻─田部医院 北葛西1-3-25 ☎(3680)6928

○ ※従業一部の業

クリスマスファンタジ ■おはなし会スペシャ 四人形

>松江図書館☎(

圓江戸川消防署☎(3656)0し救命率の向上を目指します。足しました。新型救急車を配置

日時=12月21日(金)13時~14時 会場・問合せ=くつろぎの家 ☎(3670)6324

健康相談と保健指導⇨直接会場へ。医師や看護婦(士)が相談に応じます。

内

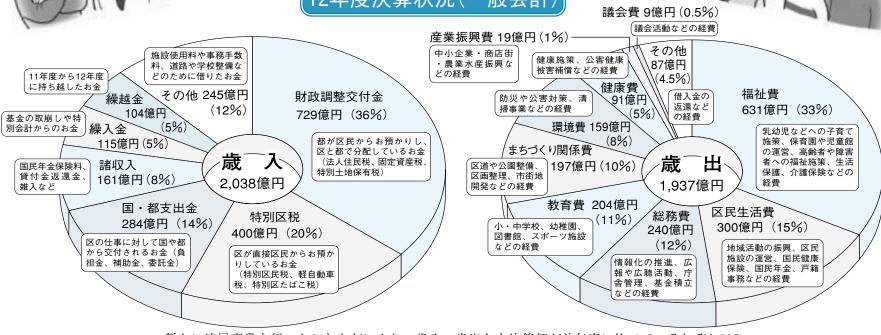
広報えどがわ ※次号は1月1日に発行します。

私たちの区の財政状況を

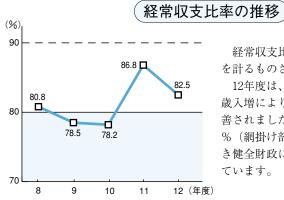


区は、区民の皆さんからお預かりした税金や国・都からの交付金などを財源 として、福祉や教育など、様々な施策を行っています。今回は、12年度決算に もとづく、区財政の状況をお知らせします。 問合せ 財政課☎(5662)6148

12年度決算状況(一般会計



新たに清掃事業を行ったことなどにより、歳入・歳出とも決算額が前年度に比べて、それぞれ112 億円(5.8%)、115億円(6.3%)増えました。歳入と歳出の差101億円は、13年度に繰り越しました。



経常収支比率は財政状況の健全性 を計るものさしのひとつです。

12年度は、財政調整交付金などの 歳入増により前年度に比べて4.3%改 善されましたが、適正水準は70~80 % (網掛け部分) ですので、引き続 き健全財政に向けた取り組みを行っ ています。

基金(預金)と区債(借入金)の推移 (億円) 900 800 700 400 200

基金は300億円台を推移し、財源不足 時や施設建設時に取崩します。 区債は、10年度をピークに減少して

いますが、まだ700億円を超えています。 区債の発行は、必要性を見極めながら、 適正に行っていきます。

※基金は、財政調整基金・街づくり基金・文 化施設等建設基金の合計額です。

バランスシート(貸借対照表)

税金などを財源として整備された資産や、将来返済すべき負債など、 「ストックに関する情報」を明らかにするものです。

(単位:億円)

						(1 1-	- • 応 1/
借		方		貸		方	
【資産の部】	12年度	11年度	差引	【負債の部】	12年度	11年度	差引
1. 有形固定資産	5,238	5,185	53	1. 固定負債	1,096	1,144	△48
				(1)特別区債 (2)退職給与引当金	717 379	770 374	△53 5
2. 投資等	647	679	△32				
(1)投資及び出資金	2	2	0	2. 流動負債	88	78	10
(2)貸付金	290	316	△26	(1) 翌年度償還予定額	88	78	10
				負債合計	1,184	1,222	△38
(3) 基金	355	361	△6	 【正味資産の部】			
3. 流動資産	332	302	30	(1)国庫・都支出金	542	503	39
(1)現金・預金	271	240	31	(2)一般財源等	4,491	4,441	50
(2) 未収金	61	62	△1	正味資産合計	5,033	4,944	89
資産合計	6,217	6,166	51	負債・正味資産合計	6,217	6,166	51

■12年度は、前年度に比べ土地・建物・預金などの資産が51億円増加し、負債が38億 円減少し、正味資産が89億円増加しています。区では、健全財政を進め、生み出さ れた財源を有効に活用することで、後年度の負担となる借入れを極力おさえ、将来 にわたってサービスを提供するための資産形成を行っています。

行政コスト計算書

資産形成につながらないサービスを提供するための区の 活動を、「コスト」という側面から明らかにするものです。

(単位:億円)

		12年度	11年度	差引
行	職員の人件費など	448	430	18
政	事務用品費・建物の維持補修費 ・減価償却費	423	395	28
コ	各種手当・補助金など	651	621	30
ス	区債利子・不能欠損額	37	39	△2
F	行政コスト計 (A)	1,559	1,485	74
ıΙπ	使用料や手数料など	99	100	△1
収 入	国や都からの支出金	228	235	△7
項目	一般財源等 (区税・財政調整交付金など)	1,277	1,156	121
	収入計 (B)	1,604	1,491	113
その	の他調整額(C)	5	13	△8
—- 角	受財源等の差額(D=B-A+C)	50	19	31

- ■行政コスト1,559億円を区民一人あたりに換算すると、一 人あたり24万6,000円のサービスを提供したことになりま
- ■一般財源等の差額が50億円ですが、これは企業で言えば 利益を計上したということです。区では、この余剰金を 資産形成のための財源として、有効に活用しています。

